

غريب القرآن والحديث

و

كتاب الغريبين للهروي

غلام مرتضى آزاد

معظم كتاب الغريبين لأبي عبيد أحمد بن محمد الهروي البشانى مخطوط الى الان . و موضوعه تفسير غريب القرآن والحديث والأثر (١) . والغريب يطلق على كل ما فيه غربة وغرابة، أى بعد عن الوطن أو القوم أو الفهم. وبعد عن الفهم تارة يكون لقلة الاستعمال وتارة لأجل الغموض والخفاء وتارة لقلة العلم . قال ابن منظور الافريقي : «غريب»، بعيد عن وطنه، الجمع غرباء والاشتى غريبة، ورجل غريب، ليس من القوم - والغريب ، الغامض من الكلام» (٢) .

وفي الحديث :

„بدأ الاسلام غريبا وسيعود غريبا كما بدأ فطوبى للغرباء“ (٣)
وعن عبدالله بن عمر رضي الله عنهما قال اخذ رسول الله صلى الله عليه وسلم بمنكبي فقال:،كن فى الدنيا كانك غريب او عابر سبيل،“ (٤) .
وقال على ابن ابي طالب رضي الله عنه :

تغرب عن الاوطان فى طلب العلا

وسافر ففى الاسفار خمس فوائد

وقال امرؤ القيس :

أجارتنا انا غريبان هنا

وكل غريب للغريب نسيب

وقال شاعر:

فمن يك امسى بالمدينة رحله

فانى وقيار بها لغريب ^(٥)

والىك ما أنسدھ ابو سليمان الخطابي البستي صاحب « معالم السنن »

و « غريب الحديث » .

وما غربة الانسان في شقة النوى

ولكنها والله في عدم الشكل

وانى غريب بين بست واهلها

وان كان فيها اسرتى وبها اهلى ^(٦)

قال النوى : « غريب » الحديث هو ما وقع في متن الحديث من لفظة غامضة بعيدة من الفهم لقلة استعمالها ^(٧) . قوله صحيح لكن يندرج تحت الغريب ما بعد من الفهم لدقه اشتقاده أو معناه . مثلا لفظ « سنة »

في قوله تعالى :

« لا تأخذه سنة ولا نوم » ^(٨) .

ف فهو معروف كثير الاستعمال لكن كثيرا من الناس لا يعلمون انه مشتق من الوسن . وقال عدى بن الرقاع العاملى :

وسنان اقصده النعاس فرنقت

فى عينه سنة وليس بنائما ^(٩)

استشهد بهذا الشعر العزيزى فى كتابه « نزهة القلوب » . واوضح

من هذا قول قائلة :

قولى لطيفك يتنسى عن مضجعى وقت الوسن

كى استريح وتنفسى نار تأجج فى البدن
وخفى على بعض العلماء اشتقاقي لفظ „ مئنة ” فى قوله صلى الله عليه
 وسلم :

„ ان طول صلوة الرجل وقصر خطبته مئنة من فقهه ” (١٠)
ومثال الثاني لفظ „ الموقوذة ” فى قوله تعالى :
„ والمنخنقة والموقوذة والمتردية ” (١١)

فإذا قلت أنه مشتق من الوقذ، والوقذ قريب من الوذن، وتفسره
مستشهادا بالشعر يتبيّن معناه . وقال الشاعر :
لقد أصبحت موقوذًا - باوجاع و اوجال
وممنوا بمختال - ومحطال ومتقال
وخوان من الاخوا - ن قال لى لاقلالى
فيصير اللفظ مألوفا إلى افهم الناس . ومن هذا القبيل لفظ „ المثلى ”
فى قوله جل و علا :

„ ويذهبوا بطريقتكم المثلى ” (١٢)

اول من فسّر غريب القرآن : هو عبدالله بن عباس رضي الله
عنهم ، وكان حبر هذه الامة . وتفسير القرآن الكريم جله مأخوذ عنه
كما دعا له النبي صلى الله عليه وسلم : « اللهم علمه الكتاب ، اللهم
علمه الحكمة » (١٣) والرواية المشهورة عند المفسّرين : « اللهم فقهه في
الدين وعلمه التأويل ». وكان رضي الله عنه عالما بكلام العرب ، خبيرا
باخبارهم واسعارهم ، ولعله اول من قال : الشعر ديوان العرب . يقول
نافع بن الازرق رئيس الازارقة المتطرفة من الخوارج :

„ بینا عبدالله بن عباس رضي الله عنهم جالس بفناء الكعبة قد
اسدل رجله في حوض زمم اذا الناس قد اكتنفوه من كل ناحية
يسألونه عن تفسير القرآن و اذا هولا يتعابي بشيء يسألونه عنه .

فقلت لنجدة بن عريم : قم بنا الى هذا الذى يجترئ على تفسير
 القرآن والفتيا بما لا علم له به . فقمنا اليه وقلنا :
 يا ابن عباس رضى الله عنهمَا ! اخبرنا عن قول الله عزوجل :
 „عن اليمين وعن الشمال عزيز“ .
 قال : «عزيز» الخلق الرفاق . قلنا : وهل تعرف العرب ذلك ؟
 قال : نعم اما سمعت عبيد بن الابرص وهو يقول :
 ف جاءوا يهربون اليه حتى يكونوا حول منبره عزيزنا (١٤)
 وهكذا سألاه عن مائة مفرد من القرآن ففسر كلها مستشهدًا بشعر
 العرب .
 واختار هذا المنهج عظماء المفسرين وخاصة ابو جعفر الطبرى
 وابو حيان من أهل السنة وابومسلم الاصفهانى والزمخشري من المعتزلة
 والطوسى والطبرسى من الشيعة الا انهم يحولون بين القرآن والقارئ
 ويحاولون ان يفهموا القارئ من الآية الكريمة مايفهمونه، فالطبرى
 مثلاً يهتم كثيراً ببيان المعانى اللغوية ولكن همه اولاً وبالذات جمع
 الاقوال والمرويات فى التفسير مثلاً هذا قول مجاهد وهذا قول عكرمة ،
 وهكذا روى عن ابن عباس رضى الله عنهمَا وهكذا مروى عن ابن
 مسعود رضى الله عنه . فاحيانا يترك القارئ حيراناً بين الاقوال
 والمرويات . والزمخشري كثير العلم باللغة والادب وكلام العرب
 وتفسيره مختصر متداول الا ان عنده شقشقة ساحرة تلعب بالالباب
 فتجرها الى اقصى حدود الاعتزال اللهم الا ان يكون القارئ عالماً
 بالعلوم الدينية وخيبراً بعقائد المعتزلة ودلائلهم فيميز بين الاعتدال
 والاعتزال . وقد التقط العلماء من درر فوائده ونبذوا زوائده . فأجاد ،
 مثلاً، حين بين قاعدة حذف متعلق الجار والمجرور في كلام العرب
 فقال هذا شائع الاستعمال في كلام بلغائهم كما يقولون : بالرفاء
 والبنيان، واستشهد بشعر الفرزدق حين يقول :

اتوا نارى فقلت منون انتم
فقالوا الجن قلت عموا ظلاما

فقلت الى الطعام فقال منهم
زعيم نحسد الانس الطعام

لقد فضلتم فى الاكل فىنا
ولكن ذاك يعقبكم سقاما (١٥)

واخطأ فى تفسير معنى قوله تعالى :
،،وجوه يومئذ ناضرة الى ربها ناظرة“ (١٦)

حين يستشهد بقول شاعر :
و اذا نظرت اليك من ملك والبحر دونك زدتني نعما (١٧)

وأغرب منه استشهاد الطبرسى بقولهم : لقد نظرت الى الهلال
فلم اره (١٨) . والبحث عن مشاهدة الجلاله خارج عن موضوعنا هذا
لكن المقصود ان لكل مفسر طابع خاص يصيغ فيه، ويؤول اليه، معنى
القرآن فيصيغ تفسيره حجا با على القرآن لاكتشافا عن معانيه . وليتهم
اقتصروا على تفسير المعنى اللغوى والقاعدة النحوية والنكت البلاغية
وairyad الحديث الصحيح المناسب كى يتبيّن المعنى الشرعى من المعنى
اللغوى ويتعيّن الجانب الراجح فى اللفظ المسترك . واما الشعر فهو
ليس بقاض لاعلى القرآن والحديث ولا على أى كتاب آخر لأن
الشعراء يخطئون لعدم العلم ويصرّفون للضرورة الشعرية ويهيمون فى
اودية الاوهام الا ان فائدته تقریب اللفظ الى فهم القارئ .

ونعم ما قال الازهرى فى مقدمة تهذيب اللغة :
،، فعلينا ان نجتهد فى تعلم ما يتوصل بتعلمه الى معرفة ضروب
خطاب الكتاب ثم السنن المبينة لجمل التنزيل، الموضحة
للتأويل لتنتفى عنا الشبهة الداخلة على كثير من رؤساء اهل

الزيغ والالحاد . ثم على رءوس ذوى الا هواء والبدع الذين تأولوا بأرائهم المدخلة فاختلطوا وتكلموا فى كتاب الله جلّ وعز بلكتهم العجمية دون معرفة ثاقبة فضلوا و اضلوا» . (١٩)

فعلم من هذا ان غرض علم اللغة وعلم الغربيين صيانة الذهن عن الخطأ فى فهم معانى الفاظ القرآن الكريم والسنة . وهذا كان هو الدافع الاكبر لتدوين كتب اللغة الاولية . وقدم الادباء واللغويون خدمات خاصة عظيمة فى مجال تفسير غريب القرآن والحديث مثل ابأن بن تغلب وابى فيد والمؤرج السدوسى والنضر بن شمیل وابى عبيدة معمرا واصحابه والاصمعى واصحابه وابى عبيد القاسم بن سلام الھروى وابن قتيبة الدینورى والعزیزى والحربي والخطابى ثم جاء بعدهم ابو عبيد الھروى صاحب «كتاب الغربيين» .

اول من صنف فى غريب الحديث : النضر بن شمیل او ابو عبيدة معمرا بن المثنى او الاصمعى . وكلهم متواصرون متقاربون وتبعدهم آخرون ولكن اشتهر منهم ابو عبيد القاسم بن سلام وابن قتيبة والقاسم بن ثابت السرقسطى .

ولما كان الفضل للمتقدم فاسم ابى عبيد القاسم بن سلام الھروى ثابت الى الدوام فى قمة الافضالية فى مجال غريب الحديث لان كتابه هو الذى يعد أول كتاب فى هذا الموضوع . فلما عمل كتابه اشتهر اشتئار النھار وطارت شهرته الى الامصار والاقطار وتلقوه بالقبول وايضا كتبوا عليه الردود لانه وقعت فى كتابه اخطاء يسيرة كما تقع فى كل عمل اول مرة، فتقدم ابن قتيبة وقدم كتابا اضبط واحكم فى غريب الحديث ويبدو لى انه ألف هذا الكتاب كتمة لكتاب ابى عبيد ولكنه مصنف عظيم والى الان من اشهر المصنفين واحببهم . ولمعاصره ابى اسحق ابراهيم الحربى ايضا كتاب فى غريب الحديث فى خمس

مجلدات . والكتاب الثالث من امهات هذا الفن كتاب الدلائل لقاسم بن ثابت السرقسطي . وايضا ألف الخطابي البستي كتابا في غريب الحديث . ثم جاء ابو عبيد المhero وقدم كتابا جاما بين غريب القرآن والحديث وسماه بالغريبين . والبيان المفصل عن الكل في الصفحات الآتية :

أهمية معرفة الفاظ القرآن والحديث وغريبيهما : اورد السيوطي في الاتقان قول النبي صلى الله عليه وسلم :
«اعربوا القرآن والتمسوا غرائبه».

وفي حديث آخر :

«من قرأ القرآن فاعربه كان له بكل حرف عشرون حسنة ومن قرأ بغير اعراب كان له بكل حرف عشر حسناً» .
وقال :,, المراد باعرابه معرفة معانى الفاظه وليس المراد به الاعراب المصطلح عليه عند النحاة وهو ما يقابل اللحن لأن القراءة مع فقده ليست قراءة ولا ثواب فيها » (٢٠)

وقال الزركشى في البرهان :

,,معرفة هذا الفن ضروري، والا فلا يحل له (المفسر) الاقدام على كتاب الله تعالى . قال يحيى بن نضلة المدينى : «سمعت مالك بن انس يقول : لا اوتى برجل يفسر كتاب الله غير عالم بلغة العرب الا جعلته نكالا» ..

وقال مجاهد :,, لا يحل لأحد يؤمن بالله واليوم الآخر ان يتتكلّم في كتاب الله اذا لم يكن عالماً بلغات العرب» (٢١) .

ولله در الراغب الاصفهاني حين يقول :

,, من معجزة هذا الكتاب انه مع قلة الحجم متضمن للمعنى الجم ... وان اول ما يحتاج ان يستغل به من علوم القرآن العلوم

اللفظية . ومن العلوم اللفظية تحقيق الالفاظ المفردة، فتحصيل معانى مفردات الفاظ القرآن فى كونه من اوائل المعادن فى بناء ما يريد ان يبيّنه، وليس ذلك نافعا فى علم القرآن فقط بل هو نافع فى كل علم من علوم الشرع . فالفاظ القرآن هي لب كلام العرب وزبدته، وواسطته وكرائمه ، وعليها اعتماد الفقهاء والحكماء فى احكامهم وحكمهم ، واليها مفزع حذق الشعراة والبلغاء فى نظمهم ونشرهم» (٢٢) .

وقال النبي صلى الله عليه وسلم :

«نضر الله امراً سمع مقالتى فبلغها فرب حامل فقه غير فقيه ورب حامل فقه الى من هو فقه منه».

وفي حديث آخر :

«سمع مقالتى فوعاها ثم بلغها عنى».

وفي حديث آخر :

«فانه رب مبلغ اوعى له من سامع» (٢٣) .

فوظيفة الراوى ان يؤدى الفاظ السنة كما سمعها ووظيفة الحافظ ان يجمعها فى حفظه ووظيفة المحدث ان يميز بين الصحيح والسقيم والحسن والمعلمول ووظيفة العالم باللغة ان يفسر ما غمض من لفظتها كى يسهل على الفقيه الاستنباط وعلى العامي الاستفادة والامتثال .

والىك ما يقوله ابن قتيبة فى مقدمة كتابه «غريب الحديث» :

«فكم من طالب حظه العناء، وضارب فى الأرض غنيمته الاياب،
يجوب البلاد ويقى التلاد، ويقطع الرحم، ويضيع العيال ، صابرا
على جفا الغربة وطول العزبة، وخشونة المطعم ورثاثة الهيئة ،
مبئته المساجد ومصباحه القمر...وهمه الجمع دون التفقه فيه» (٢٤).
لاجل ذلك صنعوا فى الغريب وعظموه لانه مفتاح باب العلوم
والتفقه فى الدين ، و الى ذلك هو علم اللغة مفيد فى التكلم والتعلم والقاء

الخطاب وتصنيف الكتاب وبهذا قد قضت الايام والعلماء . فهذا النضر
بن شميل يدخل على المأمون فيحده برواية هشيم : اذا تزوج الرجل
المرأة لدينها وجمالها كان فيها سداد من عوز . فقرأ بكسر السين
فقال المأمون : اتلحن لدى ؟ فقال : يا امير المؤمنين، هكذا قرأ
هشيم وكان لحانا فقال المأمون : ما الفرق بين سداد و سداد ؟ فقال
النضر : السداد بالفتح القصد في الدين والسبيل ، والسداد بالكسر
البلقة، وكل ما سدلت به شيئا فهو سداد . قال : أو تعرف العرب ذلك ؟
قال : نعم ، هذا المرجى يقول :

اضاعونی و ای فتی اضاعوا لیوم کریهہ وسداد غفر

ففرح المأمون واعطاه خمسين ألف درهم (٢٥).

ولما عمل ابو عبيد القاسم بن سلام كتابه فى غريب الحديث ، عرضه على عبدالله بن طاهر فاستحسنـه وقال : ان عقلا بـعث صاحبه على عمل مثل هذا الكتاب لـحقيقة ان لا يخرج عـنا الى طلب المعاش، فاجرى له عشرة آلاف درهم فى كل شهر . وقال اسحق بن راهويه : انا نحتاج الى ابى عـبيـد و ابو عـبيـد لا يحتاجـ اليـنا . وقال عبدالله بن اـحمد بن حـنـبل : عـرـضـت كـتابـ غـرـيبـ الـحـدـيـث عـلـى اـبـى فـاسـتـحـسـنـه وـقـالـ ، جـزـاهـ اللهـ خـيـراـ. وـقـالـ اـحـمـدـ بنـ نـصـرـ الفـروـىـ : اـنـ اللهـ لاـ يـسـتـحـيـ منـ الـحـقـ ، اـبـوـ عـبـيـدـ اـعـلـمـ مـنـ وـمـنـ الـامـامـ الشـافـعـيـ وـمـنـ الـامـامـ اـحـمـدـ بنـ حـنـبلـ .

هذا كما رواه ابن الانباري عن أحمد بن نصر . وهذا اقرب الى المبالغة . الشافعى كان اعلم منه باللغة والحديث والتفسير والفقه . وعلمه باللغة امر اظهر من الشمس وهو الذى يقول :
ولولا الشعر بالعلماء يزرى لكنت اليوم اشعر من ليد
وهكذا أحمد بن حنبل فهو امام جليل في الحديث والفقه والرجال .

ابوعبيد الهروى وكتاب الغريبين : لم اجد ترجمته المفصلة الا ما كتب عنه ابن خلگان وياقوت . وايضا ذكره الآخرون ولكن فقط على سبيل الذكر . فيقول ابن خلگان :

،،أبوعبيد أحمد بن محمد بن أبي عبيد، العبدى، المؤدب الهروى، الفاشانى، صاحب كتاب الغريبين هذا هو المنقول فى نسبه، ورأيت على ظهر كتابه ،، الغريبين، انه أحمد بن محمد بن عبد الرحمن، والله اعلم» .

،،كان من العلماء والاكارب، وما قصر فى كتابه المذكور، ولم أقف على شيء من اخباره لاذكره، سوى انه كان يصحب ابا منصور الازھرى، اللغوى ... وعليه اشتغل، وبه انتفع ، وتخرج . وكتابه المذكور جمع فيه بين تفسير غريب القرآن الكريم، والحديث النبوى ، وسار فى الآفاق ، وهو من الكتب النافعة . وقيل انه كان يحب البذلة ويتناول فى الخلوة ، ويعاشر اهل الأدب فى مجالس اللذة والطرب، عفا الله عنه وعنا ... وكانت وفاته فى رجب سنة احدى واربعينأة ، رحمة الله تعالى» (٢٧)

وترجم له ياقوت بأنه :

،،أحمد بن محمد بن عبد الرحمن ابو عبيد الهروى الباشانى المؤدب صاحب كتاب غريب القرآن والحديث والسابق الى الجمع بينهما فى علمنا .قرأ على جماعة منهم ابو سليمان الخطابى . وكان اعتماده شيخه الذى يفتخر به ابا منصور محمد بن احمد الازھرى صاحب كتاب التهذيب فى اللغة..... وله كتاب ،، ولادة هرآة» (٢٨) .

فقد علمنا من هذا المختصر المتقدم :

(١) انه كان هرويا باشانيا

(٢) اخذ الحديث عن الخطابى .

(٣) اخذ اللغة عن ابو منصور الأزهرى صاحب ،،تهذيب اللغة،

(٤) له كتاب آخر في ولاة هرآ .

(٥) مات سنة ٤٠١ هـ .

واما الطرف كما أشار اليه القاضى ابن خلگان فانه لا يعد من العيوب لأن كل كريم طروب ولا سيما انه كان من اهل هرآ التى يقول فيها الزوزنى :

هرآ اردت مقامى بها

لشتى فضائلها الوفرة

نسيم الشمال واعنابها

واعين غزلانها الساحرة (٢٩)

وكانت ، كما يقول ياقوت ، مدينة عظيمة ، فيها بساتين كثيرة ، ومياه غزيرة (٣٠) . فمن لا يطرب فى البساتين والرياحين والأشجار على شواطئ الانهار . وهكذا كان ادبائهم فيقول ابو منصور منصور بن الحاكم :

قرن الزمان الى البنفسج نرجسا

متبرجا فى حلقة الاعجاب

كخدود عشاق بدت ملطومة

نظرت اليها اعين الاحباب

وله ايضا :

واغيد ساحر الالحاظ ادعج

يتيه به على الخد المضرج

اضاف الى فؤادي السقم لما

اضاف الى شقائقه البنفسج (٣١)

واما قوله بقيل ،، فى مجالس اللذة ،، وقول ابن العماد ،، بأنه كان

ينسب الى تعاطى الخمر (٣٢) فلا يطمئن القلب اليه لانى لم اجد

طالب اللذات نشوان شاربا سكران علمه الله القرآن وقد قال الإمام الشافعى :

شکوت الى وکیع سوء حفظی
فاوصانی الى ترك المعااصی
لان العلم نور من الله

ونور الله لا يعطى ل العاص

وايضا قد علمنا انه اخذ الحديث من الخطابي صاحب ,, معالم السنن» وشيخ ابى حامد الاسفراينى فقيه العراق والحاكم النيسابوري صاحب ,, المستدرک » فما ظنك بتلامذة الخطابي ؟

وقد اشتهر كتابه ,, الغربيين » من المشرق الى المغرب وتلقوه بالقبول واكبوا عليه بالدراسة : وكما علمت ان كتاب القاسم بن سلام يعد أول كتاب فى غريب الحديث ، وهكذا كان كتاب العزيزى السجستانى فى غريب القرآن ، لكن كتاب القاسم بن سلام، مع فوائده الكثيرة ، صنف بدون اى ترتيب لا على ترتيب الابواب ولا على ترتيب المسند ولا على ترتيب المعجم ، واما كتاب العزيزى فهو مفيد جدا للطلاب لانه مختصر محتوى غريب القرآن بتفسير موجز الا انه رتب كتابه على ترتيب المعجم وترتيب المصحف معا . مثلا اوله باب الهمزة المفتوحة وترتيبه ,, الم » ثم « أأنذرتهم » ثم « اندادا » ثم « ازلهمما » وآخره لفظ ,, احد » فى سورة الاخلاص ، والباب الثانى باب الالف المضمومة ثم يبدأ بسورة البقرة وهلم جرا .

واما كتاب ابن قتيبة فى غريب الحديث فهو مرتب على الابواب والابحاث و ان لم يرتبه على ترتيب المعجم . ولهذا كتابه الى الان مائدة خالدة للعلماء لانه بحر عميق مواج، صاحب اسلوب شيق . ولا اقول ان كتاب الغربيين او اى كتاب آخر مغن عن كتاب ابن قتيبة لانه

قد اودع كتابه فوائد جمة لاتقاد تجدها في كتاب آخر .

واما كتاب اسحق بن ابراهيم الحربي فيقول عنه ابن الاثير :

«جمع كتابه المشهور في غريب الحديث وهو كتاب كبير ذو مجلدات عدة جمع فيه وبسط القول وشرح واستقصى الاحاديث بطرق اسانيدها واطاله بذكر متونها والفاظها وان لم يكن فيها الا كلمة واحدة غريبة . فطال لذلك كتابه وبسبب طوله ترك وهجر وان كان كثير الفوائد جم المنافع» (٣٣) .

هذا ما كان قبل ابي عبيد الهروى فلما اتى بكتابه الغربيين استحسنـه العلماء واكبوا عليه بالدراسة لان كتابه :

١ - مجمع البحرين ، وهو أول كتاب يجمع بين غريب القرآن والحديث تحت مادة واحدة مثلاً تجد تحت مادة ,, متع « كل الالفاظ الواردة في القرآن فيها لفظ مشتق من ,, متع » مثلاً: ,, تمعوا » ، ,, استمتعتم » ، ,, استمتعوا » وحديث الدجال الذي فيه ,, ويكون معه جبل ماتع » وحديث عمر الذي فيه ,, اذ متع النهار» . و اي قول احسن تفسيرا للقرآن الكريم من قول الرسول صلى الله عليه وسلم .

٢ - ولا يسرد الاحاديث بasanيدها وبمtonها التامة كما فعله الحربي فيكتفى مثلاً ,, وفي الحديث : مالم تضمروا الاماق» ، ,, ومنه قوله عزوجل : ,, وله المثل الاعلى» .

٣ - ولا يبحث عن المسائل الفقهية كما يفعله ابو عبيد القاسم بن سلام وابن قتبة فهو كتاب في الغريب المجرد .

٤ - واسع مادة من الكتب المتقدمة لان الصناعات تكتمل بتلاحق الافكار .

٥ - ومزيته الخاصة ترتيبه . فهو مرتب على الترتيب الدريدي وكانوا

قبل ذلك يرتبون كتبهم على الترتيب الخليلى كما اختاره الازهرى فى « تهذيب اللغة ». ولكن الترتيب الدریدى اسهل تناولا و اكثر افاده وهذا هو الترتيب المختار فى العصر الحاضر .
 لاجل هذه المزايا اختاروا كتابه للدراسة و اخذوه قدوة كما فعل الزمخشري فى « الفائق » و ابن الاثير فى كتابه الشهير « النهاية » والراغب الاصفهانى فى « مفردات القرآن ». ولاجل ذلك يحاول مجمع البحوث الاسلامية ، بالجامعة الاسلامية ، اسلام آباد ان يخرج هذا الكنز العلمي مطبوعا الى الناس . وقد طبع منه جزء بالقاهرة ، والمعظم الباقى الى الان مخطوط .

هو امش

- ١ - هناك فرق كبير بين الحديث الغريب وغريب الحديث لأن مدار معرفة الحديث الغريب على الاسناد .
 وغريب الحديث لفظ غريب وقع في متن الحديث .
- ٢ - ابن منظور الافريقي ، جمال الدين محمد بن مكرم ، لسان العرب ، بيروت ، ٤١٣٧ هـ / ١٩٥٥ م ، ج ١ ، ص ٦٢٩ ، ٦٤٠ مادة « غريب » .
- ٣ - مسلم بن الحجاج ، الصحيح ، نور محمد اصح المطابع ، كراتشي ، ج ١ ، ص ٨٤
- ٤ - البخارى ، ابو عبدالله محمد بن اسماعيل ، الجامع الصحيح ، قدمة كتب خانه ، كراتشي ، ١٣٨١ هـ / ١٩٦١ م ، ج ٢ ، ص ٩٤٩ .
- ٥ - « قيار » عطف على الضمير المنصوب بما اعرابه ؟ هذه المسئلة مشهورة عند النحاة وانظر البحث بعنوانه في مقالتي الأردية : « معانى القرآن للفراء كى خصوصیتی » . فكر ونظر مجمع البحوث الاسلامية ، اسلام آباد .
- ٦ - التعالى النيسابورى ، ابو منصور عبد الملك بن محمد اسماعيل ، بسيمة الدهر ، ج ٤ ، ص ٢٣١ .
- ٧ - السيوطي جلال الدين ، عبد الرحمن ، تدريب الرواى في شرح تقریب التوادی ، لاہور ، ج ٢ ، ص ١٨٤
- ٨ - القرآن الكريم ، ٢ : ٢٥٥ .
- ٩ - العزيزى السجستانى ، ابوبكر محمد بن عزيز ، نزهة القلوب ، مطبعة محمد على صحيح و اولاده ، قاهره ، ١٣٨٢ هـ / ١٩٦٣ م ، ص ١٧ .
- ١٠ - مسلم ، الصحيح ، ج ١ ، ص ٢٨٦ .
- ١١ - القرآن الكريم ، ٥ : ٣ .

- ١٢ - القرآن الكريم
- ١٣ - البخاري ، الجامع الصحيح ، ج ١ ، ص ٥١٣
- ١٤ - سوالات نافع بن الأزرق إلى عبدالله بن عباس رضي الله عنهم ، مطبعة المعارف ، بغداد ، ١٩٦٨ م ، ص ٨ ، ٩
- ١٥ - الزمخشري جار الله ، محمود بن عمر ، تفسير الكشاف ، دار الكتب العربي ، بيروت ، ج ١ ، ص ٢
- ١٦ - القرآن الكريم ، ٢٢: ٧٥ ، ٢٣: ٧٥
- ١٧ - الزمخشري ، الكشاف ، ج ٤ ، ص ٦٦٢
- ١٨ - الطبرسي ، أبو علي الفضل بن الحسن ، مجمع البيان في تفسير القرآن ، مكتبة آية الله المرعشى ، قم ، ١٤٠٣ هـ ، ج ٥ ، ص ٣٩٨
- ١٩ - الازهري ، أبو منصور محمد بن أحمد ، تهذيب اللغة ، دار القومية العربية للطباعة ، مصر ، ج ١ ، ص ٤
- ٢٠ - السيوطي ، الاتقان في علوم القرآن ، الطبعة الموسوية ، مصر ، ١٩٧٨ هـ ، ج ١ ، ص ١٤١
- ٢١ - الزركشي ، بدر الدين محمد بن عبدالله ، البرهان في علوم القرآن ، عيسى البابي الحلبي ، قاهرة ، ١٣٢٦ هـ / ١٩٥٧ م ، ج ١ ، ص ٢٩٢
- ٢٢ - الراغب الأصفهاني ، أبو القاسم الحسين بن محمد ، المفردات في غريب القرآن
مصطفى البابي ، الحلبي ، مصر ، ١٣٨١/١٩٦١ م ، ص ٦
- ٢٣ - ابن ماجه ، السنن ، مطبعة مجتبائي ، لاھور ، ١٤٠٤ هـ / ١٩٨٤ م ، ص ٢١
- ٢٤ - ابن قتيبة ، الدينوري عبدالله بن مسلم ، غريب الحديث ، وزارة الأوقاف ، الجمهورية العراقية ، ١٣٧٦ هـ / ١٩٥٧ م ، ص ١٤٨
- ٢٥ - ابن الأنباري ، أبو البركات كمال الدين عبد الرحمن بن محمد ، نزهة الالباء في طبقات الأدباء ، مكتبة الاندلس ، بغداد ، ١٩٧١ م ، ص ٧٤
- ٢٦ - ايضاً ص ١١٢ ، ١١١ .
- ٢٧ - ابن خلkan ، أحمد بن محمد ، وقيمات الاعيان ، قاهرة ، ١٣٧٧ هـ / ١٩٤٨ م ، ج ١ ، ص ٩٧
- ٢٨ - ياقوت بن عبدالله الرومي ، معجم الأدباء ، مطبعة هندية ، مصر ، ١٩٢٤ م ، ج ٢ ، ص ٨٦
- ٢٩ - ياقوت الرومي ، معجم البلدان ، مكتبة الاسدي ، طهران ، ١٩٥٦ م ، ج ٤ ، ص ٩٥٦
- ٣٠ - ايضاً .
- ٣١ - الشاعلي ، يتيمة الدهر ، مطبعة الصاوي ، مصر ، ١٣٥٣ هـ / ١٩٣٤ م ، ج ٤ ، ص ٣٢١
- ٣٢ - ابن العماد الحنبلي ، أبو الفلاح عبدالحفي ، شذرات الذهب في أخبار من ذهب ، مكتبة القدس بالازهر ، قاهره ، ج ٣ ، ص ١٦١
- ٣٣ - ابن الأثير الجزائري ، مجد الدين أبو السعادات المبارك بن محمد ، النهاية في غريب الحديث
والاثر ، مطبعة خيرية ، قاهره ، ج ١ ، ص ٥

